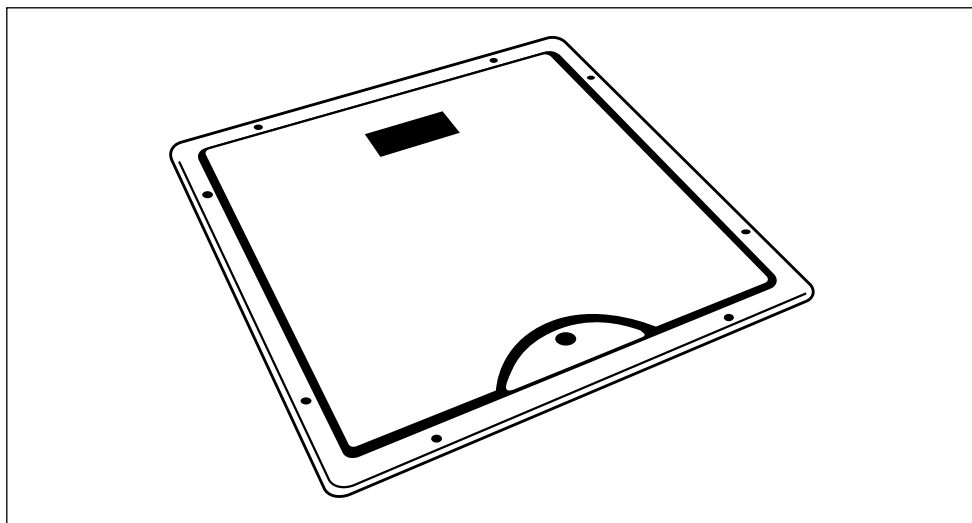


SALTER

Inset Electronic Bathroom Scale

please read this instruction manual before
using the product for the first time



PESE-PERSONNE ELECTRONIQUE INSERE

EINBAU-PERSONENWAAGE

BÁSCULA DE BAÑO ELECTRÓNICA

BILANCIA DE BAGNO ELETTRONICA A INSERIMENTO

BALANÇA ELETRÓNICA DE CASA DE BANHO PARA ENCASTRAR

ELEKTRONISCHE INBOUW BADKAMERWEEGSCHAAL

VEDLEGG TIL ELEKTRONISK BADEROMSVERKT

INTRODUCTION

This product has a stainless steel tray, designed to be recessed into a floor.

Installation of the tray should be performed by a competent professional builder.

The scale is a precision weighing instrument. To prevent the risk of damage to the scale, store it away in a safe and clean environment, until all building work is complete. Under no circumstances must the scale be dropped or overloaded as that could damage the electronic weight sensing system.

For England and Wales, LANTAC (local Authority National Type Approval Confederation) has awarded this system installation, National Type Approval (SA-144-12-7010): The design and method of construction, for the installation of this inset electronic bathroom scale, has been examined, and has been shown to be capable of complying with current building regulations. For other countries, the installer must ensure that the installation complies with the building regulations in force for that country.

LIST OF CONTENTS

- Electronic scales
- Stainless steel tray
- Stainless steel screws x 8
- Installation template
- Installation manual
- Operating instructions and guarantee

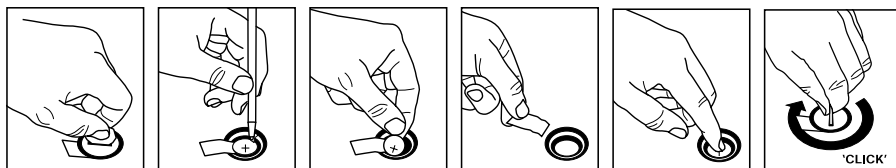
CARE/ADVICE

- Scale is watertight - when in tray, but do not remove and immerse
- If the scale is to be used without the tray, then position on a hard flat floor - not a carpeted floor
- Remove any water that may collect in the tray

OPERATING INSTRUCTIONS

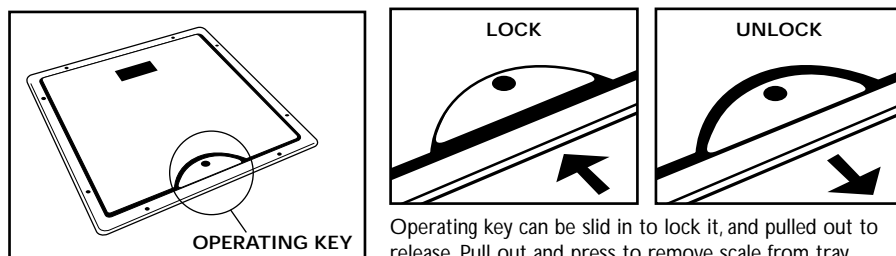
Important - install this product with reference to the enclosed installation manual

BATTERIES - 2 X CR2032



Remove battery cover using a coin, remove battery and then pull out isolating tab. Replace batteries and battery cover.

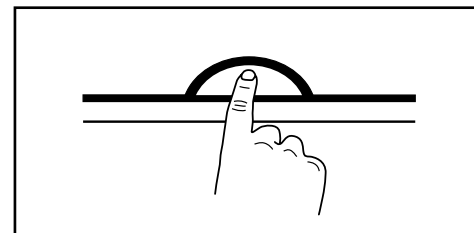
OPERATING KEY



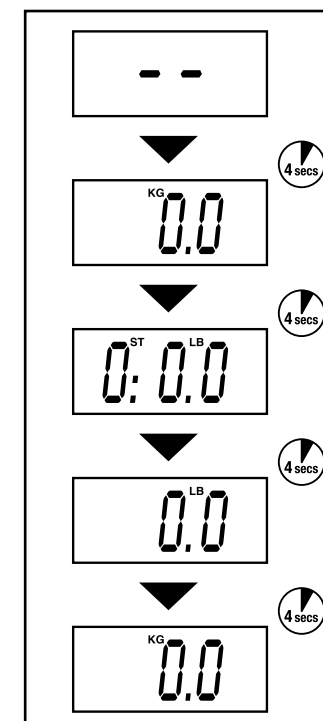
WEIGHT MODE

To change weight mode:

1. The scale must be off
2. Use a **finger** to press and hold down the operating key - display will show '--'



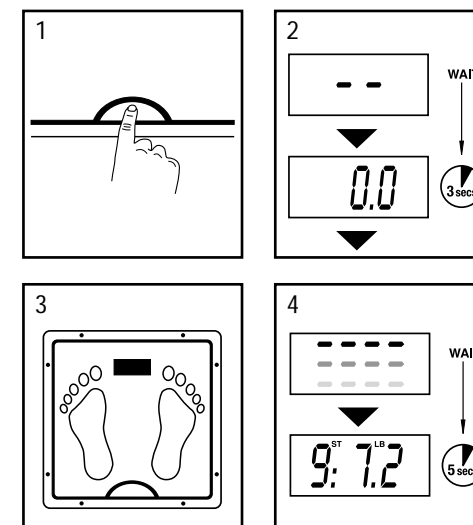
3. **Continue** to hold down for a further 4 seconds
4. Display will show the current operating weight mode by st-lb, lb, kg in small characters along the top of the display
5. **Continue** to hold key down and the display will begin to cycle through the weight modes at 4 second intervals (eg. kg to st-lb to lb and back to kg)
6. Release the operating key when the desired weight mode is displayed
7. The current weight mode setting will be stored for next time



OPERATION

Operation procedure is as follows:

1. Using a **finger** press and release the operating key - display will show '--'
2. Wait 3 seconds
3. Display will show '0.0' - scale is ready for use
4. Step on to the platform, ensuring feet are within the outer perimeter of the platform, and without your feet touching the tray
5. Stand very still - the display will show '----' scrolling up the display
6. Wait 5 seconds
7. Your weight is displayed
8. Scale will auto-off after approximately 7 seconds



INTRODUCTION

Ce produit comporte un plateau en acier inoxydable, conçu pour être encastré dans un plancher.

L'installation du plateau devrait être effectuée par un entrepreneur professionnel compétent.

Le pese-personne est un instrument de précision qui sert à peser. Afin d'éviter tout risque d'endommagement, le ranger dans un endroit sûr et propre jusqu'à ce que tous les travaux de construction soient terminés. Il ne faut en aucune circonstance laisser tomber ou surcharger le pese-personne, sous risque d'endommager le système détecteur de poids électronique.

En ce qui concerne l'Angleterre et le Pays de Galles, LANTAC (Confédération pour l'homologation nationale de type délivrée par l'autorité locale) a accordé à l'installation de ce système l'homologation nationale de type (SA-144-12-7010): La conception et la méthode de construction, pour l'installation de ce pese-personne électronique inséré, ont été examinées et se sont avérées conformes aux prescriptions techniques en matière de construction. En ce qui concerne les autres pays, l'installateur devra s'assurer que l'installation est conforme aux prescriptions techniques en vigueur dans le pays en question.

LISTE DU CONTENU

- Pèse-personne électronique
- Plateau en acier inoxydable
- Vis en acier inoxydable x 8
- Gabarit d'installation
- Mode opératoire et garantie

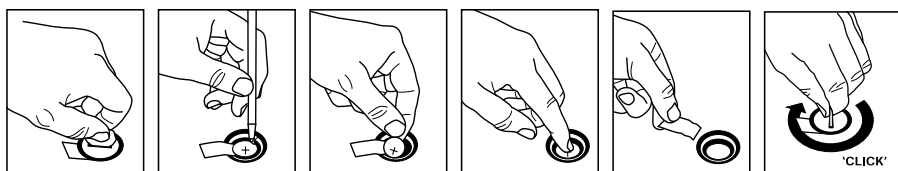
SOIN/CONSEILS

- La balance est étanche à l'eau – lorsque posée dans le plateau, mais ne pas enlever et immerger
- Si la balance doit être utilisée sans le plateau, la positionner dans ce cas sur un plancher plat et dur – et non pas sur une moquette
- Enlever l'eau qui risque de s'accumuler dans le plateau

MODE OPERATOIRE

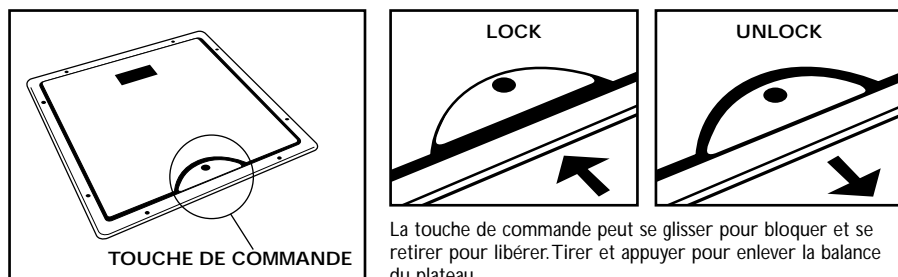
Important – installer ce produit en se référant au manuel d'installation ci-inclus

PILES - 2 X CR2032



Oter le couvercle des piles à l'aide d'une pièce de monnaie, enlever les piles puis sortir la languette isolante. Reposer les piles et le couvercle.

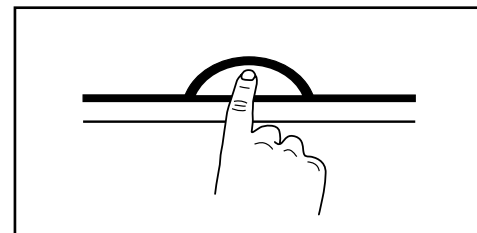
TOUCHE DE COMMANDE



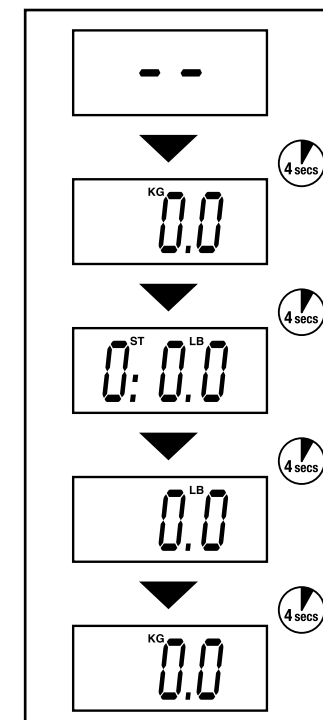
MODE POIDS

Pour changer le mode poids:

1. La balance doit être en mode éteint
2. Appuyer d'un **doigt** sur la touche de commande et la maintenir enfoncée – l'affichage indiquera '--'



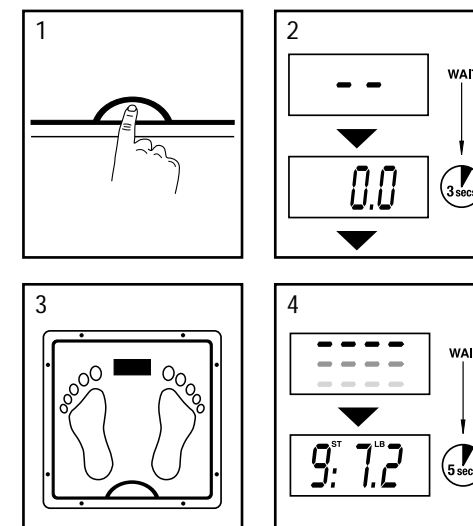
3. **Continuer** d'appuyer sur la touche de commande pendant 4 secondes supplémentaires
4. L'affichage indiquera le mode actuel de poids par st lb, lb, kg en petits caractères en haut de l'écran
5. **Continuer** d'appuyer sur la touche et l'affichage commencera à répéter les modes de poids à intervalles de 4 secondes (ex: kg à st-lb à lb et de nouveau à kg)
6. Relâcher la touche de commande lorsque le mode de poids désiré est affiché
7. La configuration actuelle du mode de poids sera enregistrée pour la fois suivante



FONCTIONNEMENT

La procédure de fonctionnement est la suivante:

1. Appuyez d'un **doigt** sur la touche de commande et relâchez – l'affichage indiquera '--'
2. Attendez 3 secondes
3. L'affichage indiquera '0.0' – la balance est prête à être utilisée
4. Montez sur la plateforme en veillant à ce que vos pieds soient situés à l'intérieur du périmètre extérieur de la plateforme et qu'ils ne touchent pas le plateau
5. Restez immobile – l'affichage défilant vers le haut indiquera '----'
6. Attendez 5 secondes
7. Votre poids est affiché
8. Après 7 secondes approximativement, la balance s'éteindra automatiquement



EINFÜHRUNG

Dieses Produkt hat eine Edelstahlmulde, die in einen Boden eingelassen wird.

Installation der Mulde ist einem Baubetrieb zu überlassen.

Die Waage ist ein Präzisionsinstrument. Um Beschädigung der Waage zu verhindern, ist sie bis zum Abschluss sämtlicher Bauarbeiten an einem geschützten und sauberen Ort aufzubewahren. Unter keinen Umständen darf die Waage fallen gelassen oder überlastet werden, weil das elektronische Gewichtsmesssystem dadurch beschädigt werden könnte.

Für England und Wales hat LANTAC (Local Authority National Type Approval Confederation) dieser Systeminstallation die nationale Typenzulassung (SA-144-12-7010) erteilt: Ausführung und Bauweise wurden, in Bezug auf die Installation dieser eingelassenen elektronischen Badezimmer-Waage, untersucht und erfüllen nachweislich die geltenden Bauvorschriften. In anderen Ländern muss der Installateur sicherstellen, dass die Installation den in jenen Land geltenden Bauvorschriften entspricht.

INHALTSVERZEICHNIS

- Elektronische Waage
- Edelstahlmulde
- Edelstahlschrauben x 8
- Installationsschablone
- Gebrauchsanweisung und Garantie

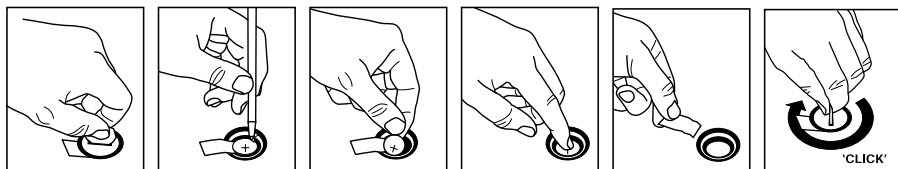
PFLEGE/RATSCHLÄGE

- Die Waage ist wasserdicht – sofern in der Mulde befindlich, sie aber nicht entfernen und eintauchen
- Falls die Waage ohne die Mulde benutzt werden soll, so ist sie auf einen harten ebenen Boden – nicht etwa auf einen Teppichboden – zu stellen
- Sich in der Mulde ansammelndes Wasser beseitigen

GEBRAUCHSANWEISUNG

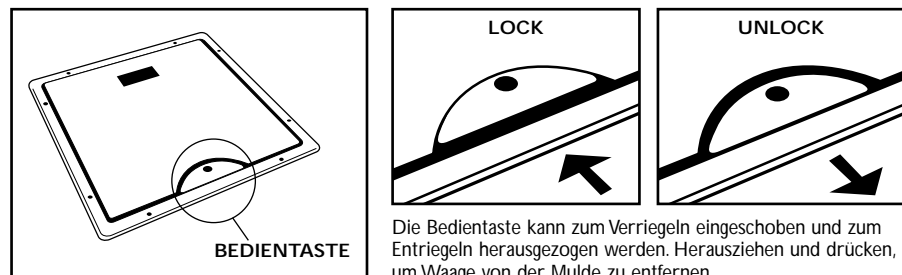
Wichtiger Hinweis - dieses Produkt unter Bezugnahme auf die beiliegende Installationsanleitung installieren

BATTERIEN - 2 x CR2032



Batteriefachdeckel anhand einer Münze entfernen, Batterien herausnehmen und anschließend Trennlasche herausziehen. Batterien wieder einlegen und Batteriefachdeckel wieder anbringen.

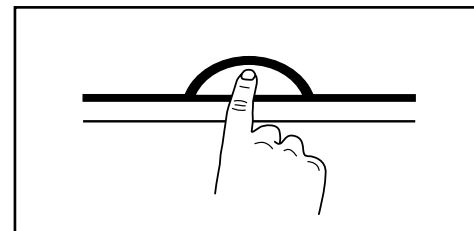
BEDIENTASTE



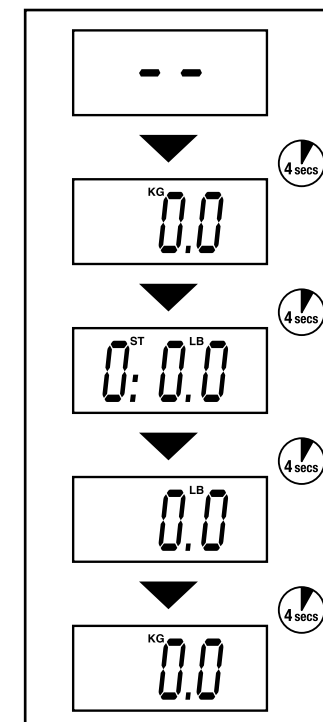
GEWICHTSMODUS

Gewichtsmodus ändern:

1. Die Waage muss „aus“ sein
2. Mit einem **Finger** die Bedientaste drücken und niederhalten – im Display erscheint '--'



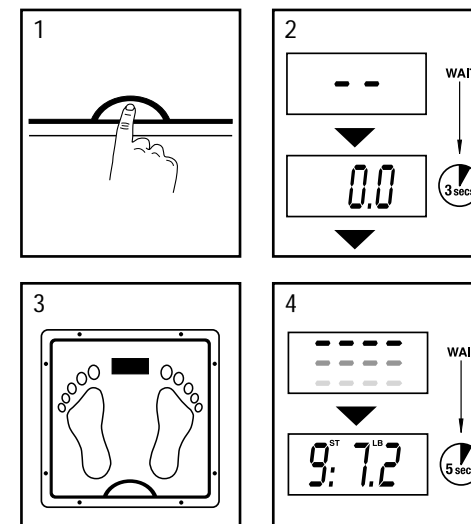
3. **Taste 4** weitere Sekunden niederhalten
4. Im Display erscheint der gegenwärtig aktive Gewichtsmodus als st-lb, lb, kg in Kleinbuchstaben oben im Display
5. **Taste** weiterhin niederhalten, und das Display beginnt, die Gewichtsmodi zyklisch in 4 Sekunden Intervallen durchzugehen (z.B. von kg zu st-lb zu lb und wieder zu kg)
6. Die Bedientaste loslassen, wenn der gewünschte Gewichtsmodus angezeigt wird
7. Die aktuelle Gewichtsmoduseinstellung wird für das nächste Mal gespeichert



BEDIENUNG

Das Bedienverfahren gestaltet sich wie folgt:

1. Mit einem **Finger** die Bedientaste drücken und loslassen - im Display erscheint '--'
2. 3 Sekunden warten
3. Im Display erscheint '0.0' – Waage ist einsatzbereit
4. Sich auf die Plattform stellen, sichergehen, dass Ihre Füße innerhalb der Plattformumrandung befindlich sind (wobei Ihre Füße nicht die Mulde berühren)
5. Sehr still stehen – im Display erscheint '----' und rollt im Display nach oben
6. 5 Sekunden warten
7. Ihr Gewicht wird angezeigt
8. Die Waage schaltet nach ca. 7 Sekunden automatisch ab



INTRODUCCIÓN

Este producto tiene una bandeja de acero inoxidable, diseñada para mantenerla en un hueco en el suelo.

La bandeja debe instalarla un profesional cualificado.

La báscula es un instrumento de peso de precisión. Para evitar el riesgo de dañar la báscula, manténgala en un ambiente seguro y limpio, hasta que el trabajo de construcción esté completo. No se debe arrojar o sobrecargar la báscula bajo ninguna condición, ya que podría dañarse el sistema electrónico sensor de peso.

LANTAC (Confederación para la Aprobación del Modelo Nacional de la Autoridad Local) ha concedido a este sistema de instalación la National Type Approval (Aprobación nacional) (SA-144-12-7010) para Inglaterra y Gales: se ha examinado el diseño y el método de construcción para la instalación de esta báscula de baño empotrada electrónica y se ha comprobado que cumple con la regulación actual de construcción. Para otros países, el profesional encargado debe asegurarse de que la instalación cumple con la regulación normativa de construcción en dicho país.

LISTA DE CONTENIDOS

- Báscula electrónica
- Bandeja de acero inoxidable
- 8 tornillos de acero inoxidable
- Plantilla de instalación
- Instrucciones de funcionamiento y garantía

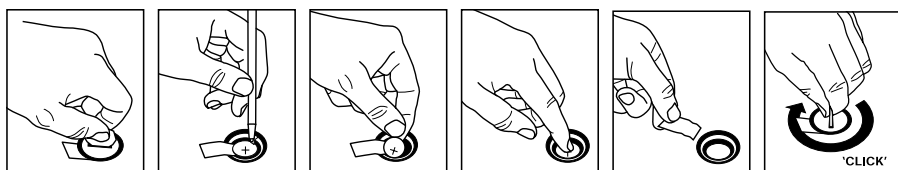
CUIDADO/CONSEJO

- La báscula es hermética cuando está en la bandeja, pero no la quite y la sumerja en líquido
- Si va a usar la báscula sin la bandeja, deposítela en un suelo de superficie plana y dura, no sobre una moqueta
- Retire cualquier líquido que pueda almacenar la bandeja

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

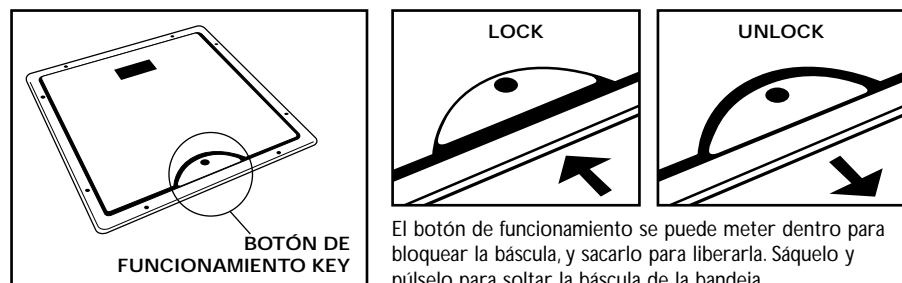
Atención - Instale este producto siguiendo el manual de instalación adjunto

PILAS - 2 X CR2032



Quite la tapa de las pilas utilizando una moneda y luego tire de la presilla aislante. Ponga las pilas nuevas y coloque la tapa.

BOTÓN DE FUNCIONAMIENTO

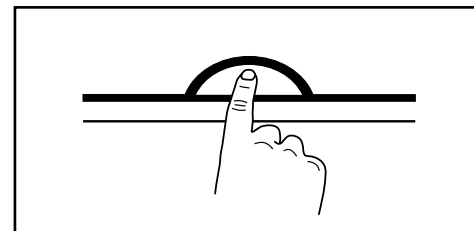


El botón de funcionamiento se puede meter dentro para bloquear la báscula, y sacarlo para liberarla. Sáquelo y púlselo para soltar la báscula de la bandeja.

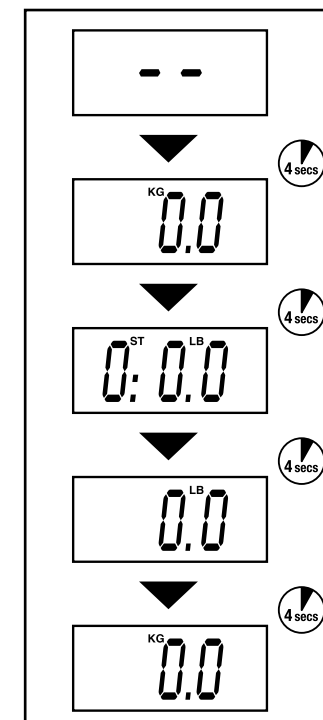
UNIDAD DE PESO

Para cambiar la unidad de peso:

1. La báscula debe estar apagada
2. Utilice un **dedo** para mantener pulsado el botón de funcionamiento - la pantalla mostrará '--'



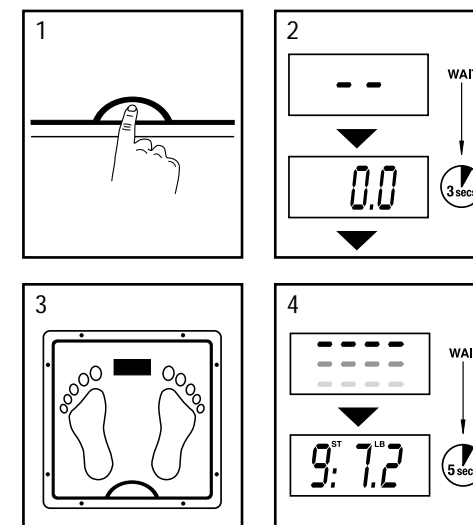
3. **Siga** manteniendo el botón pulsado otros 4 segundos
4. La pantalla mostrará la unidad de peso actual en st.-lb., lb., Kg. en letras pequeñas en la parte superior de la pantalla
5. **Siga** pulsando el botón. La pantalla empezará a mostrar las unidades de peso en ciclo con intervalos de 4 segundos (Ej., de Kg. a st.-lb. a lb. y de vuelta a Kg.)
6. Suelte el botón de funcionamiento cuando tenga en pantalla la unidad de peso deseada
7. Se almacenará la unidad de peso actual seleccionada para la próxima vez



FUNCIONAMIENTO

El procedimiento de funcionamiento es el siguiente:

1. Utilice su **dedo** para pulsar y soltar el botón de funcionamiento - la pantalla mostrará '--'
2. Espere 3 segundos
3. La pantalla mostrará '0.0' - ya puede utilizar la báscula
4. Súbase a la plataforma, asegurándose de tener los pies dentro del perímetro exterior, sin tocar la bandeja
5. No se mueva - la pantalla mostrará '----' desplazándose hacia arriba por la pantalla
6. Espere 5 segundos
7. Aparecerá su peso
8. La báscula se apagará automáticamente después de unos 7 segundos aproximadamente



INTRODUZIONE

Questo prodotto è dotato di un vassoio in acciaio inossidabile, progettato per essere incassato nel pavimento.

L'installazione del vassoio deve essere eseguita da un costruttore professionista competente.

La bilancia è uno strumento di pesatura di precisione. Per evitare il rischio di danni alla bilancia, conservarla in un ambiente sicuro e pulito, fino al completamento della costruzione. In nessun caso la bilancia deve essere fatta cadere o sovraccaricata in quanto ciò potrebbe danneggiare il sistema di pesatura elettronica a sensori.

Per l'Inghilterra e il Galles, la LANTAC (Local Authority National Type Approval Confederation) ha accordato all'installazione di questo sistema l'Approvazione di tipo nazionale (SA-144-12-7010): la progettazione e il metodo di costruzione, per l'installazione di questa bilancia da bagno elettronica a inserimento, sono stati esaminati e si sono rivelati in grado di conformarsi alle attuali normative edilizie. Per gli altri paesi, l'installatore deve assicurarsi che l'installazione sia conforme alle normative edilizie in vigore in quel paese.

ELENCO DEL CONTENUTO

- Bilance elettroniche
- Vassoio di acciaio inossidabile
- 8 viti di acciaio inossidabile
- Sagoma di installazione
- Istruzioni di funzionamento e garanzia

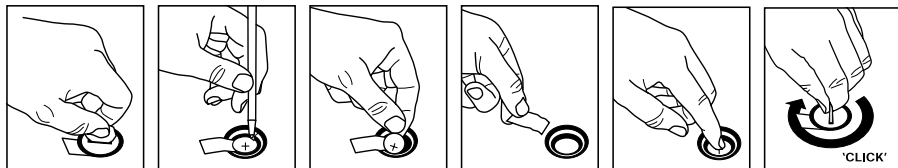
MANUTENZIONE/CONSIGLI

- La bilancia è a tenuta stagna - quando si trova nel vassoio ma non va tolta e immersa
- Se la bilancia deve essere utilizzata senza vassoio, posizionarla su un pavimento piatto duro - non su un pavimento con moquette
- Eliminare l'acqua che possa essersi eventualmente accumulata nel vassoio

ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO

Importante - installare questo prodotto facendo riferimento all'accluso manuale di installazione

BATTERIE - 2 X CR2032



Rimuovere il coperchio vano batterie utilizzando una moneta, togliere le batterie e poi tirare fuori la linguetta isolante.

Ricollocare le batterie e il coperchio vano batterie.

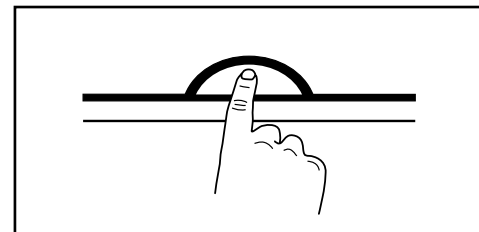
TASTO DI FUNZIONAMENTO



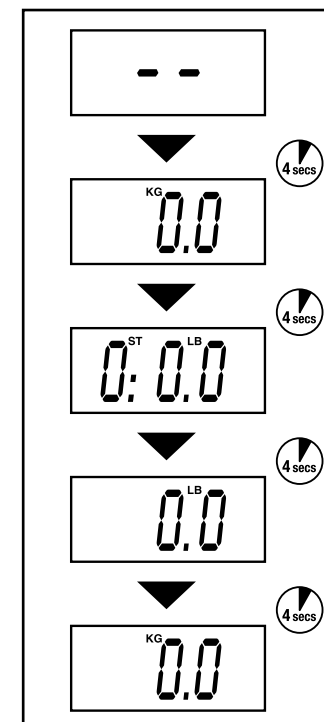
MODO PESO

Per cambiare il modo peso:

1. La bilancia deve essere spenta
2. Tenere premuto con un **dito** il tasto di funzionamento - il display visualizzerà '--'



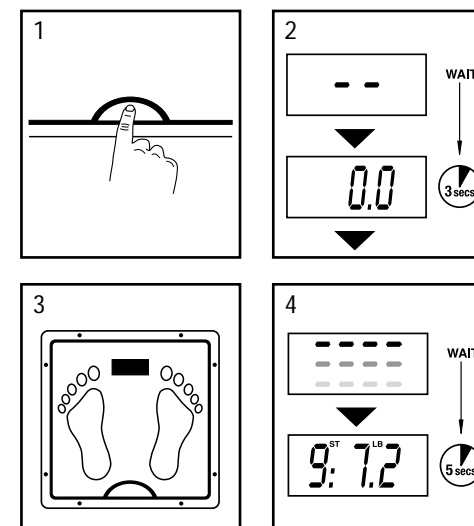
3. **Continuare** a tenere premuto il tasto per altri 4 secondi
4. Il display visualizzerà il modo peso attualmente in funzione con st-lb, lb, kg a piccoli caratteri nella zona alta del display
5. **Continuare** a tenere premuto il tasto e il display inizierà a ciclizzare attraverso i modi peso a intervalli di 4 secondi (es. kg a st-lb a lb e di nuovo a kg)
6. Rilasciare il tasto di funzionamento quando viene visualizzato il modo peso desiderato
7. L'impostazione del modo peso attuale verrà memorizzata per la volta successiva



FUNZIONAMENTO

La procedura di funzionamento è la seguente:

1. Tenere premuto con un **dito** il tasto di funzionamento - il display visualizzerà '--'
2. Attendere 3 secondi
3. Il display visualizzerà '0.0' - la bilancia è pronta per l'uso
4. Salire sulla piattaforma, assicurarsi che i piedi si trovino entro il perimetro esterno della piattaforma e che non tocchino il vassoio
5. Rimanere fermi - il display visualizzerà '----' scorrendo verso l'alto il display
6. Attendere 5 secondi
7. Viene visualizzato il peso
8. La bilancia si spegnerà automaticamente dopo circa 7 secondi



INLEIDING

Dit product heeft een kader van roestvrij staal dat werd ontworpen om in te bouwen in een vloer.

Het kader moet door een competente professionele bouwer worden geïnstalleerd.

De weegschaal is een precisie-weeginstrument. Om te voorkomen dat ze wordt beschadigd, moet u ze in een veilige en schone omgeving bewaren tot alle bouwwerkzaamheden zijn afgerond. U mag de weegschaal in geen geval laten vallen of overladen. Dat kan namelijk het elektronische weegmechanisme beschadigen.

Voor Engeland en Wales kreeg deze systeeminstallatie de National Type Approval (SA-144-12-7010) van LANTAC (Local Authority National Type Approval Confederation. Het ontwerp en de constructiemethode voor de installatie van deze elektronische inbouw-badkamerweegschaal werden onderzocht en er werd aangetoond dat ze aan de huidige bouwreglementen voldoen. In andere landen moet de installateur erop toezien dat de installatie voldoet aan de bouwreglementen die in dat land van kracht zijn.

INHOUD

- Elektronische weegschaal
- Kader van roestvrij staal
- 8 schroeven van roestvrij staal
- Installatiemal
- Gebruiksaanwijzing en garantie

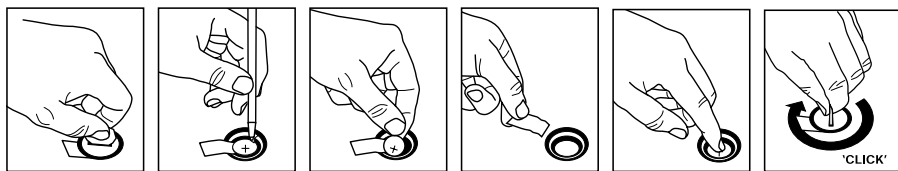
ONDERHOUD/ADVIES

- De weegschaal is waterdicht - wanneer ze in het kader zit. U mag ze echter niet verwijderen en onderdompelen
- Als u de weegschaal zonder het kader gebruikt, plaatst u ze op een harde platte vloer - niet op tapijt
- Verwijder water dat zich eventueel verzamelt in het kader

GEBRUIKSAANWIJZING

Belangrijk - installeer dit product volgens de ingesloten installatiehandleiding

BATTERIJEN - 2 X CR2032



Verwijder het batterijdeksel met een muntstuk, verwijder de batterijen en trek vervolgens het trekplijpe eruit. Zet batterijen en batterijdeksel weer op hun plaats.

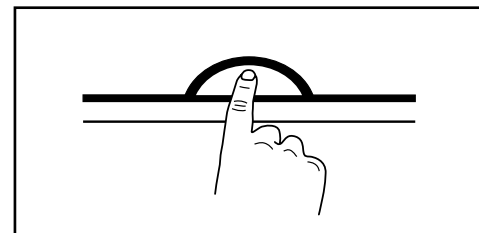
BEDIENINGSTOETS



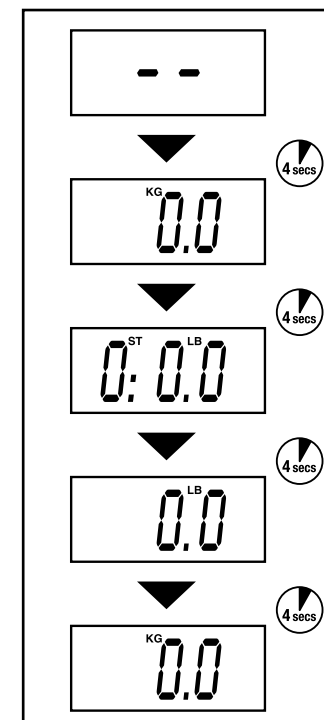
GEWICHTSEENHEID

Om de gewichtseenheid te veranderen:

1. De weegschaal moet uit staan
2. Houd de bedieningstoets ingedrukt met een **vinger** - op het scherm verschijnt '...'



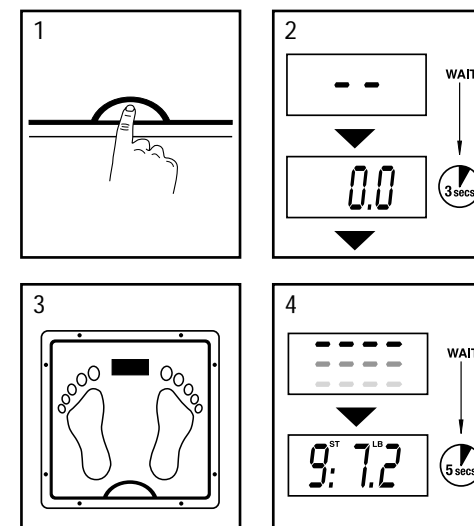
3. **Houd** de toets ingedrukt gedurende 4 seconden
4. Bovenaan op het scherm verschijnt in kleine letters de huidige gewichtseenheid st-lb, lb, kg
5. **Houd** de toets ingedrukt. Het scherm schakelt elke 4 seconden over op een andere gewichtseenheid (bv. kg naar st-lb naar lb en terug naar kg)
6. Laat de bedieningstoets los wanneer de gewenste gewichtseenheid verschijnt
7. Die gewichtseenheid wordt opgeslagen voor de volgende keer



BEDIENING

De bedieningsprocedure is als volgt:

1. Druk de bedieningstoets in met een **vinger** en laat hem los - op het scherm verschijnt '...'
2. Wacht 3 seconden
3. Op het scherm verschijnt '0.0' - de weegschaal is klaar voor gebruik
4. Ga op het blad staan, zorg ervoor dat uw voeten zich binnen de omtrek van het blad bevinden zonder dat uw voeten het kader raken
5. Blijf heel stil staan - op het scherm verschijnt '----' dit scrollt op en neer
6. Wacht 5 seconden
7. Uw gewicht verschijnt
8. De weegschaal schakelt automatisch uit na ongeveer 7 seconden



INNLEDNING

Dette produktet har en skål av rustfritt stål og er spesialkonstruert for å senkes ned i et gulv.

Skålen bør installeres av en bygningsnekker e.l.

Vekten er et presisjonsinstrument for veiing. For å unngå at vekten kommer til skade bør den oppbevares på et trygt og rent sted til byggarbeidet er ferdig. Vekten må under ingen omstendigheter slippes på bakken eller lastes for tungt, ettersom dette vil påføre skade på de elektroniske vektsensorene.

I England og Wales har LANTAC (Local Authority National Type Approval Confederation) tildelt dette systemet koden National Type Approval (SA-144-12-7010): Vektens utforming og konstruksjonsmetode er blitt undersøkt og tilfredsstillende gjeldende bygningsvedtekter. I andre land må installøren selv forsikre seg om at installeringen er i samsvar med bygningsvedtektene i det gjeldende landet.

PAKSEDEL

- Elektronisk vekt
- Skål i rustfritt stål
- 8 skruer i rustfritt stål
- Installeringsmal
- Bruksanvisning og garanti

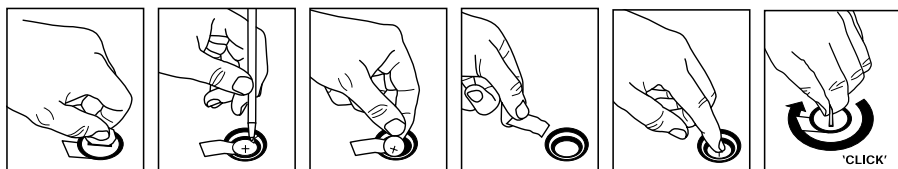
VEDLIKEHOLD

- Vekten er vannbestandig når den står nede i skålen, men du må ikke fjerne den fra skålen og senke den i vann
- Dersom vekten brukes utenfor skålen, må den plasseres på et hardt underlag, og ikke på et teppe
- Pass på å tømme ut eventuelt vann som kan samle seg i skålen

BRUKSANVISNING

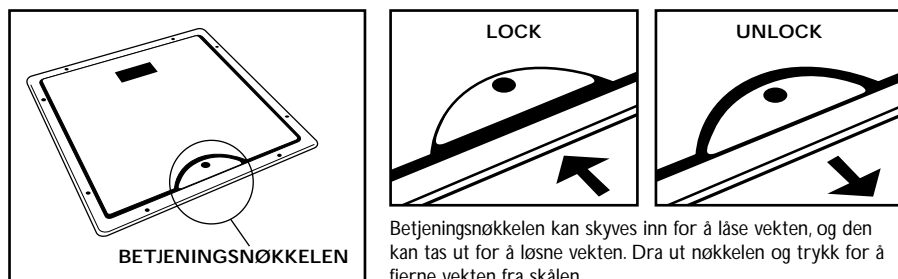
Viktig! Installer dette produktet i tråd med vedlagt monteringsanvisning

BATTERIER - 2 X CR2032



Fjern batteridekslet ved hjelp av et kronestykke. Ta ut batteriene og dra så ut isoleringsfliken. Sett inn de nye batteriene, og sett batteridekslet på plass.

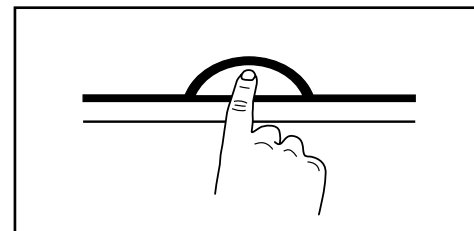
BETJENINGSNØKKELEN



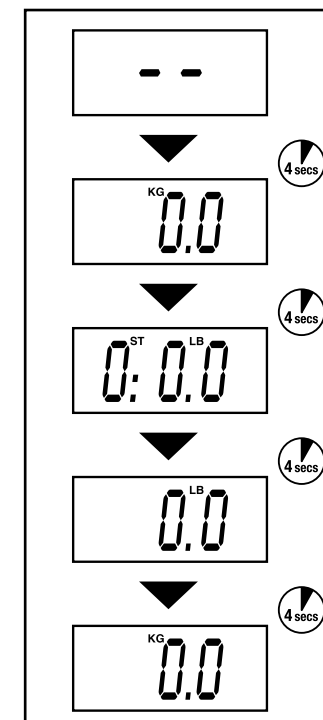
VEKTENS ULIKE INNSTILLINGER

Slik endrer du vektens innstillinger:

1. Vekten må være slått av
2. Legg en **finger** på betjeningsnøkkelen og trykk til '--' vises i displayet



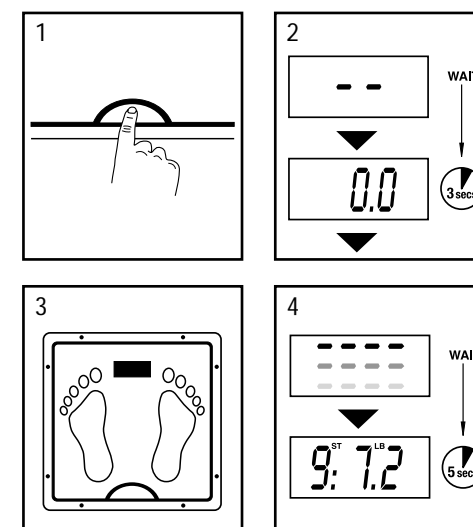
3. **Fortsett** med å holde nede nøkkelen i 4 sekunder til
4. I displayet vil du se at vektens utgangsinstillinger følger britisk standard med st-lb, lb, kg i liten skrift langs den øvre kanten av displayet
5. **Fortsett** med å holde nøkkelen nede til tallene i displayet blir gjennom ulike vektinnstillinger tilbake med intervaller på 4 sekunder (f.eks. kg til st-lb til lb og tilbake til kg)
6. Slipp betjeningsnøkkelen når du har kommet til ønsket innstilling for vekten
7. Denne vektinnstillingen vil lagres til neste gang du bruker vekten



BRUK

Slik bruker du vekten:

1. Legg en **finger** på betjeningsnøkkelen og trykk til '--' kommer opp i displayet
2. Vent tre sekunder
3. På displayet vil det stå '0.0'. Dette betyr at vekten er klar til å brukes.
4. Gå på vekten. Sørg for at begge føttene er plassert innenfor vektens ytterkant, uten at du kommer borti kanten rundt
5. Stå helt i ro. Du vil se '----' komme opp i displayet
6. Vent fem sekunder
7. Nå vil vekten din vises i displayet
8. Vekten slår seg automatisk av etter ca. 7 sekunder



INTRODUÇÃO

Este produto dispõe de um tabuleiro de aço inoxidável, concebido para ser encastrado num chão.

A instalação do tabuleiro deverá ser efectuada por um profissional competente da construção civil.

A balança é um instrumento de pesagem de precisão. Para evitar correr o risco de danificar a balança, deverá guardá-la num ambiente seguro e limpo, até que todos os trabalhos de construção civil tenham sido completados. A balança não deverá em nenhuma circunstância ser deixada cair ou sobrecarregada, dado que isso poderia danificar o sistema de sensores de pesagem electrónicos.

Para a Inglaterra e País de Gales, a LANTAC (Local Authority National Type Approval Confederation) atribuiu à instalação deste sistema, a Aprovação de Tipo Nacional (SA-144-12-7010): A concepção e o método de construção civil para a instalação desta balança electrónica de casa de banho para encastrar foram examinados e mostraram estar em condições de respeitar os actuais regulamentos de construção civil. Relativamente aos outros países, a entidade instaladora deverá certificar-se de que a instalação respeita os regulamentos de construção civil em vigor em cada país.

RELAÇÃO DE OBJECTOS

- Balanças electrónicas
- Padrão de instalação
- Tabuleiro em aço inoxidável
- Instruções de funcionamento e garantia
- 8 parafusos em aço inoxidável

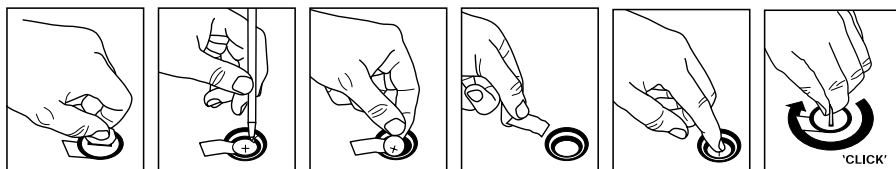
CUIDADOS/CONSELHOS

- A balança é à prova de água - quando no tabuleiro, mas não remover nem imergir
- Se pretender utilizar a balança sem o tabuleiro, deverá colocá-la sobre uma superfície plana e dura - nunca sobre um chão alcatifado
- Retirar toda a água que se acumular no tabuleiro

INTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

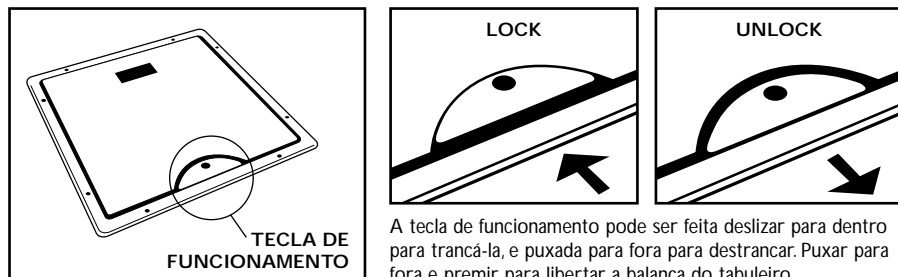
Importante - instalar este aparelho tomando como referência o manual de instalação

PILHAS - 2 X CR2032



Retirar a tampa das pilhas servindo-se de uma moeda, retirar as pilhas, e em seguida puxar para fora a etiqueta de isolamento. Voltar a colocar as pilhas e a tampa.

TECLA DE FUNCIONAMENTO

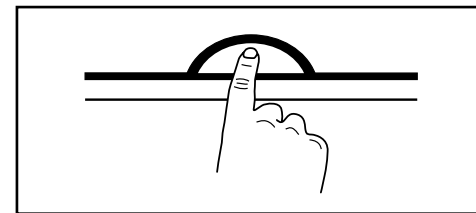


A tecla de funcionamento pode ser feita deslizar para dentro para trancá-la, e puxada para fora para destrancar. Puxar para fora e premir para libertar a balança do tabuleiro.

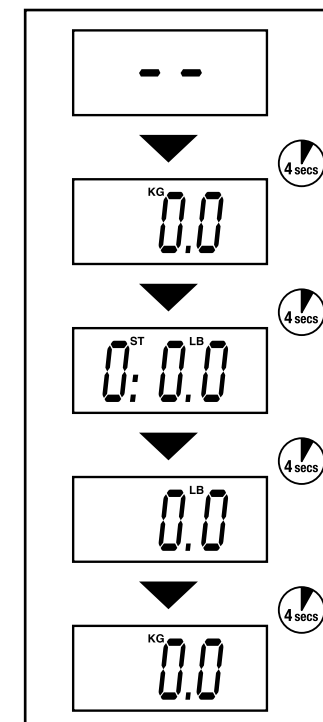
FUNÇÃO DE PESAGEM

Para mudar a função de pesagem:

1. A balança tem de estar desligada
2. Servir-se de um **dedo** para premir e manter a pressão sobre a tecla de funcionamento - o mostrador indicará '--'



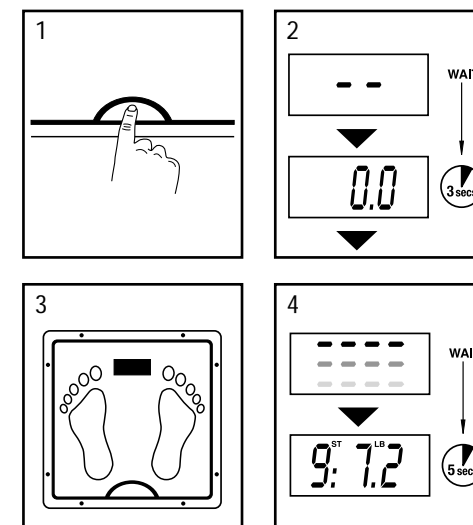
3. **Continuar** a manter a pressão sobre a tecla durante mais 4 segundos
4. O mostrador indicará qual a função de pesagem que está a funcionar no momento, em stones (unidade equivalente a 14 libras-peso) e libras (st-lb), libras (lb), e quilos (kg) em pequenos caracteres que aparecem ao longo da parte superior do mostrador
5. **Continuando** a manter a pressão sobre a tecla, o mostrador começará a indicar sucessivamente todas as funções de pesagem, a intervalos de 4 segundos (por exemplo, de kg para st-lb, em seguida para lb e novamente kg)
6. Soltar a tecla quando for mostrada a função de pesagem pretendida
7. A função de pesagem que ficou ajustada ficará em memória para a próxima utilização



UTILIZAÇÃO

Procedimento de utilização:

1. Servindo-se de um **dedo**, premir e soltar a tecla de funcionamento - o mostrador indicará '--'
2. Aguardar 3 segundos
3. O mostrador indicará '0.0' - a balança está pronta a ser utilizada
4. Subir para a plataforma, certificando-se de que os pés se encontram dentro do perímetro exterior da plataforma, e sem tocarem o tabuleiro
5. Manter-se completamente imóvel - o mostrador indicará '----' mostrando a contagem ascendente
6. Aguardar 5 segundos
7. O seu peso é indicado
8. A balança desliga-se automaticamente passados cerca de 7 segundos



GB GUARANTEE - This product is intended for domestic use only. Salter Housewares Ltd. will repair or replace the product, or any part of this product, (Excluding Batteries) free of charge if within 10 years of the date of purchase, it can be shown to have failed through defective workmanship or materials. This guarantee covers working parts that affect the function of the product. It does not cover incorrect installation, nor cosmetic deterioration caused by fair wear and tear or damage caused by accident or misuse. Opening or taking apart the product or its components will void the guarantee. Claims under guarantee must be supported by proof of purchase and be returned carriage paid to Salter Housewares Ltd (or local Salter appointed agent if outside the UK). Care should be taken in packing the scale so that it is not damaged while in transit. This undertaking is in addition to a consumer's statutory rights and does not affect those rights in any way. For UK Sales and Service contact Salter Housewares Ltd, 211 Vale Road, Tonbridge, Kent, TN9 1SU, England. Helpline Tel No: (01732) 360783. Outside the UK contact your local Salter appointed agent.

F GARANTIE - Ce produit n'est destiné qu'à l'usage domestique. Salter Housewares Ltd garantit la réparation et le cas échéant, le remplacement de votre produit sauf les piles, pendant 10 ans. Cette garantie s'applique uniquement aux pièces fonctionnelles du produit. Elle n'inclut pas les détériorations provoquées par une usure prématurée de l'article ou un mauvais emploi. La garantie est nulle si l'appareil a été démonté, même partiellement. En cas de retour, prendre soin d'emballer soigneusement le produit pour éviter tout dommage pendant le transport. Quand vous renvoyez le produit, vous devez inclure la preuve d'achat et le produit doit être retourné en port payé à votre concessionnaire local. Cet engagement est complémentaire aux droits de consommateur et n'affecte aucunement ces droits.

D GARANTIE - Dieses Produkt ist nur für den Hausgebrauch gedacht. Salter Housewares Ltd repariert oder ersetzt dieses Produkt oder Teile davon (außer Batterien) bis zu 10 Jahre nach Kaufdatum kostenlos, wenn nachweislich Fabrikations- oder Materialfehler vorliegen. Diese Garantie erstreckt sich nur auf Verschleißteile, die die Funktion der Produkt beeinträchtigen. Sie umfasst keine äußeren normalen Abnutzungs- und Verschleißerscheinungen oder durch Unfall oder Mißbrauch verursachte Beschädigungen. Das Produkt ist gut zu verpacken, damit sie beim Transport nicht beschädigt wird. Der Kunde muß das Gerät auf eigene Kosten bei einem Vertragshändler einensenden. Unberührt hiervon bleiben die gesetzlich garantierten Gewährleistungsansprüche des Kunden. Außerhalb von Großbritannien wenden Sie sich an Ihren nächsten Salter Vertragshändler.

E GARANTIA - Este producto es solo para el uso doméstico, Salter Housewares Ltd, reparará o sustituirá gratuitamente este producto (pilas excl.) si durante el plazo de 10 años, desde la fecha de compra, se demuestra que ha fallado como resultado de materiales defectuosos o en su proceso de fabricación. Esta garantía cubre sólo los componentes de el producto que afectan a su función. No afecta el deterioro físico, causado por el desgaste normal o el daño causado por casualidad o mal uso. Si se abre o se desmonta el producto o sus componentes, la garantía sera inválida. Al embalar el producto, hay que tener precaución para posibles daños durante el transporte de devolución. Si va a devolver el producto hay que incluir la factura de compra. Es necesario enviar el producto a portes pagados a su distribuidor nacional fuera del Reino Unido. Esta garantía no afecta de ninguna manera los derechos estatutarios del consumidor. Para el servicio anteriormente mencionado contactar con su distribuidor nacional.

I GARANZIA - Questo prodotto è inteso unicamente uso domestico. La Salter Housewares Ltd, riparera' o sostituirà' questo prodotto (esclusa la batteria) o parti di esso gratuitamente se entro 10 anni dalla data di acquisto sia dimostrato che il danno e' derivato dal materiale usato o da un cattivo assemblaggio all'origine. Questa garanzia copre le parti mobili che concernono la funzione della prodotto. Non copre il deterioramento causato dall' uso di cosmetici o il danno causato da incidenti o cattivo uso. L'apertura della prodotto o la manipolazione dei suoi componenti annullera la garanzia. Da parte nostra sara curato l'imballaggio della prodotto in modo che non subisca danni durante il trasporto. Le richieste di intervento in garanzia devono essere comprovate dallo scontrino di acquisto e la prodotto deve essere spedita senza spess di trasporti al diretto distributore se acquistata al di fuori della Gran Bretagna. Questa precisazione e' in aggiunta allo statuto des diritti dei consumatori e non lede tali diritti ogni modo. Per la distribuzione e le riparazioni contattare il distributore locale Salter.

NL GARANTI - Dette produktet er kun til privat bruk, Salter Housewares Ltd, vil uten vederlag reparere eller bytte produktet eller deler av produktet (ekskl. Batterier) hvis det feiler innen 10 år fra kjøpedatoen på grunn av fabrikkasjonsfeil eller defekte materialer. Garantien dekker fabrikkasjonsfeil som gjør at produkter ikke kan benyttes som den skal. Garantien dekker ikke kosmetiske feil som skyldes feil bruk og ordinær eldringsprosess. Garantien dekket heller ikke hvis produktet har vært forsøkt åpnet. Ved innsendelse av produkter må den pakkes forsvarlig slik at det ikke oppstår ting i transporten. Krav i garantitiden må støttes av kjøpsbevis og returport betalt til ellet autoriert agent dersom utenfor UK. Dette er i tillegg til forbrukerens lovfestede rettigheter, og har ingen innvirkning på disse rettighetene. For salg og service kontakt din lokale autoriserte Salter agent.

N GARANTIE - Dit produkt is bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Salter Housewares zal dit product gratis repareren or remplacieren (exclusief de batterijen) binnen 10 jaar na aankoopdatum indien een fabricagefout wordt vastgesteld. Deze garantie dekt werkende onderdelen die het functioneren van de produkt betreffen. Het dekt niet de cosmetische slijtage veroorzaakt door een ongeval of onoordeel-undig gebruik. Door et openmaken of uit elkaar halen van componenten vervalt elke aanspraak op garantie. Wij verzoeken U ingeval van het insturen van een reparatie het product zodanig te verpakken dat tijdens het transport geen schade kan ontstaan. Aanspraken op garantie dienen vergezeld te gaan met het aankoopbewijs en dienen franko aan Salter Housewares or haar vertegenwoordiger te worden ingestuurd. Deze voorwaarde is aan Uw wettelijke aanspraken toegevoegd en heeft op deze geëb invloed. Buiten de UK wordt U verzoecht met Uw plaatselijke dealer contact op te nemen.

P GARANTIA - Este produto está destinado apenas a utilização doméstica. A Salter Housewares Ltd compromete-se a gratuitamente reparar ou substituir no todo ou em parte este produto (excluídas as baterias) se até 10 anos após a data de compra do mesmo possa ser provado ele não funcionar correctamente devido a falha de fabrico ou defeito nos materiais utilizados. Esta garantia cobre peças que afectam o funcionamento de produto. Não cobre a normal deterioração causado pelo uso ou estragos provocados por acidente ou utilização errada. A abertura ou tentativa de reparação da produto ou de algum dos seus componentes torna a garantia nula. Deverá ser tomado cuidado ao embalar a produto de modo a evitar estragos no transporte. (Qualquer reclamação deverá ser acompanhada de prova de compra do mesmo o ser devolvida com portes pagos para o seu Agente nomeado se fora do Reino Unido). Esta cláusula não afecta os seu direitos de consumidor. Em Portugal contacte: M.Paulo Gonçalves, R. Ricardo Espírito Santo 13:C/Vdt, 1200 Lisboa. Telf. 3951832/3965566 -Fac. 3950843. Email – mpmg@mail.telepac.pt

**SALTER
HOUSEWARES**

211 Vale Road, Tonbridge,
Kent, TN9 1SU, England

REF: SL083